

Návod k obsluze

pro

zametací stroj

Limpar 67

4KM-KW01

4 F Maschinentechnik GmbH, 49453 Rehden, www.4-f.de

Obsah

1. Všeobecně
 - 1.1 Účel použití
 - 1.2 Údaje k výrobku (výrobce, označení, data...)
2. Bezpečnost
 - 2.1 Základní bezpečnostní pokyny
 - 2.2 Bezpečnostní pokyny pro obsluhující osobu
 - 2.3 Bezpečnostní pokyny pro práce na stroji
3. Uvedení do provozu
 - 3.1 Rozsah dodávky
 - 3.2 Popis stroje
 - 3.3 Technické údaje
 - 3.4 Příprava pro první uvedení do provozu
 - 3.5 Pokyny pro obsluhu
4. Údržba a péče
 - 4.1 Všeobecné pokyny
 - 4.2 Nastavení na stroji
 - 4.3 Uložení stroje na delší dobu
5. Otázky a odpovědi
6. Prohlášení o shodě EU

1. Všeobecně

1.1 Účel použití

Zametací stroj **Limpar 67** byl vyvinut speciálně pro péči o dlážděné plochy, chodníky a zařízení i zimní službu.

Každé nad tento rámec jdoucí použití platí jako nepřiměřené. Za takto vzniklé škody výrobce neručí, riziko nese pouze uživatel sám.

K použití přiměřenému určení patří také dodržování výrobcem předepsaných podmínek pro provoz, údržbu a opravy.

1.2 Údaje o výrobku

Tento návod k obsluze je platný pro ručně vedený motorový zametací stroj
Limpar 67

1.2.1 Adresa výrobce

4F Maschinentechnik GmbH
Am Gasspeicher 6
49453 Rehden
Telefon +49 – (0) 54 46 / 99 70 40
Fax +49 – (0) 54 46 / 99 70 42

Internet: www.4-f.de
e-mail: info@4-f.de

1.2.2 Označení typu **Limpar 67**

1.2.3 Označení

Označení je provedeno typovým štítkem. Naleznete jej na levé straně tělesa stroje.

Abyste měli údaje stále po ruce, doporučujeme je přenést sem:

Datum koupě:

Faktura č.:

4F Maschinentchnik GmbH			
Am Gasspeicher 6			
49453 REHDEN			
Masch.-Type	<input type="text"/>	CE	<input type="text"/>
Masch.-Nr.	<input type="text"/>		
Motor-Type	<input type="text"/>	kW	<input type="text"/>

Made in Germany

Celé označení má hodnotu dokladu a nesmí být měněno nebo zakrýváno.

1.2.4 Údaje pro poptávky a objednávání

Při objednávání příslušenství a náhradních dílů je nutné uvádět typové označení a číslo stroje.

Koncoví zákazníci musí náhradní díly a příslušenství objednávat u odborných prodejců. Opravy musí provádět odborné servisy.

S použitím příslušenství a náhradních dílů jiných výrobců se nepočítá. Originální náhradní díly a výrobcem autorizované příslušenství slouží bezpečnosti. Použití dílů jiných výrobců může vyloučit ručení za takto vzniklé škody.

1.3 Záruční podmínky

Záruční doba - Spotřebitelské použití- **2roky**
- Komerční použití- **1rok**

Záruční lhůta začíná v den zakoupení prvním maloobchodním spotřebitelem nebo komerčním koncovým uživatelem a trvá po dobu, uvedenou výše. „Spotřebitelským používáním“ se rozumí osobní používání maloobchodním spotřebitelem v jeho domácnosti. „Komerčním použitím“ se rozumí všechny ostatní druhy použití, včetně použití komerčního, výdělečného a v půjčovnách. Jakmile byl jednou výrobek použit pro komerční účely, musí být pro účely této záruky nadále považován za výrobek pro komerční použití.

Záruční doba na motor- dle záručních podmínek výrobce

2. Bezpečnost

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

Tento návod k provozu obsahuje zásadní pokyny, které je nutné respektovat při přípravě k provozu, během provozu a při údržbě. Proto **si obsluhující osoba bezpodmínečně musí tento návod k provozu přečíst před uvedením stroje do provozu a jeho použitím. Návod musí být obsluhující osobě kdykoli přístupný.**

Respektovány musí být nejenom všeobecné bezpečnostní pokyny uvedené pod tímto hlavním bodem Bezpečnost, nýbrž i speciální bezpečnostní pokyny uvedené na jiných místech.

Následkem nerespektování bezpečnostních pokynů může být jak ohrožení osob tak i životního prostředí a stroje. Nerespektování bezpečnostních pokynů může vést ke ztrátě veškerých nároků na odškodnění.

V jednotlivostech může nerespektování např. znamenat následující ohrožení:

- Ohrožení osob v důsledku nezajištěných pracovních oblastí
- Selhání důležitých funkcí stroje
- Selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy
- Ohrožení osob mechanickým a chemickým působením
- Ohrožení životního prostředí únikem benzínu a motorového oleje

Kromě v tomto návodu k provozu uvedených všeobecných bezpečnostních pokynů je nutné respektovat stávající národní předpisy pro předcházení úrazům i případné interní pracovní, provozní a bezpečnostní předpisy provozovatele.

Při profesionálním použití jsou závazné předpisy pro ochranu zdraví při práci a předcházení úrazům příslušného profesního sdružení. Provozovatel je povinen se o nich informovat a realizovat je.

Také je nutné respektovat bezpečnostní pokyny z návodu k provozu výrobce motoru!

Označení pokynů v návodu k obsluze

Pokud v návodu k obsluze uvidíte následující symbol, upozorňuje se na pokyn, jehož nedodržování může vést k **újmě osob** nebo **značným věcným škodám**.



2.2 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele / obsluhu



- Před začátkem práce se seznámte se všemi zařízeními a ovládacími prvky i s jejich funkcemi.
- Uvádějte zametací stroj do provozu jen tehdy, pokud jsou všechna ochranná zařízení (zvláště kryt klínového řemenu) umístěna a jsou v ochranné poloze!
- Při provozu zametacího stroje by měl být nošen přiléhavý oděv a pevná obuv.
- Zajistěte přístroj proti odjetí a neoprávněnému použití.
- Před startem zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva. Nikdy přístroj netankujte v uzavřených prostorech, při běžícím nebo horkém motoru. Přeteklé palivo před startem otřete a počkejte, než se unikající benzínové výpary vypaří.
- Kromě při tankování musí být nádrž vždy pevně uzavřena víčkem. Kouření, jakýkoliv otevřený oheň a vznik jisker jsou při manipulaci s palivem zakázány. Uchovávejte benzín pouze v nádobách k tomuto účelu určených.
- Nádrž benzínu a víčko nádrže v případě poškození okamžitě vyměňte!
- Nikdy motor nenechte běžet v uzavřených prostorách. Nebezpečí otravy!
- Vždy přizpůsobte rychlost danému prostředí a provoznímu stavu přístroje. (pokud ji lze měnit)
- Ve svahu, extrémním stoupání nebo klesání je třeba dbát na nebezpečí převrácení. Na prudkém svahu existuje riziko odjetí stroje. (Rotující kartáče použít jako brzdu! Jet nebo parkovat napříč ke svahu!)
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti rotujících částí.
- Je zakázáno se zdržovat v pracovní oblasti!
- Neberte na přístroj žádné pasažéry!
- Před čištěním, opravami a údržbou se ujistěte, že se veškeré pohyblivé díly zcela zastavily. Nastavte páčku plynu na „Stop“. Pak stáhněte kabel ze zapalovací svíčky, aby se předešlo neúmyslnému nastartování motoru.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru při běžícím motoru.
- Nechte motor vychladnout dříve, než stroj odstavíte do uzavřeného prostoru.

2.2.1 Kvalifikace a školení personálu

Pro profesionální použití platí: Rozsah zodpovědnosti, pravomoci a hlídání personálu musí být provozovatelem přesně stanoveny. Pokud personál nemá potřebné znalosti, je nutné jej vyškolit a poučit. Dále musí provozovatel zajistit, aby personál plně pochopil obsah návodu k provozu.

Osoby mladší 16 let nesmí tento stroj používat.

2.3 Bezpečnostní pokyny pro práce na stroji



- Před čištěním, opravami a údržbou se ujistěte, že se veškeré pohyblivé díly zcela zastavily. Nastavte páčku plynu na „Stop“. Pak stáhněte kabel ze zapalovací svíčky, aby se předešlo neúmyslnému nastartování motoru.
- Na vlastní zodpovědnost smí být prováděny pouze v tomto návodu k provozu uvedené údržbářské, inspekční a montážní práce, všechny nad tento rámec jdoucí práce musí provádět autorizovaný servis.
- Po odstavení stroje jsou na motoru horké povrchy (např. tlumič výfuku).
- Pokud byla demontována ochranná zařízení (zvláště kryty klínového řemenu), hrozí nebezpečí zhmoždění u řemenového pohonu a pohyblivých částí stroje.
- Je nutné respektovat předepsané intervaly údržby a inspekci z návodu k provozu výrobce motoru.

3. Uvedení do provozu

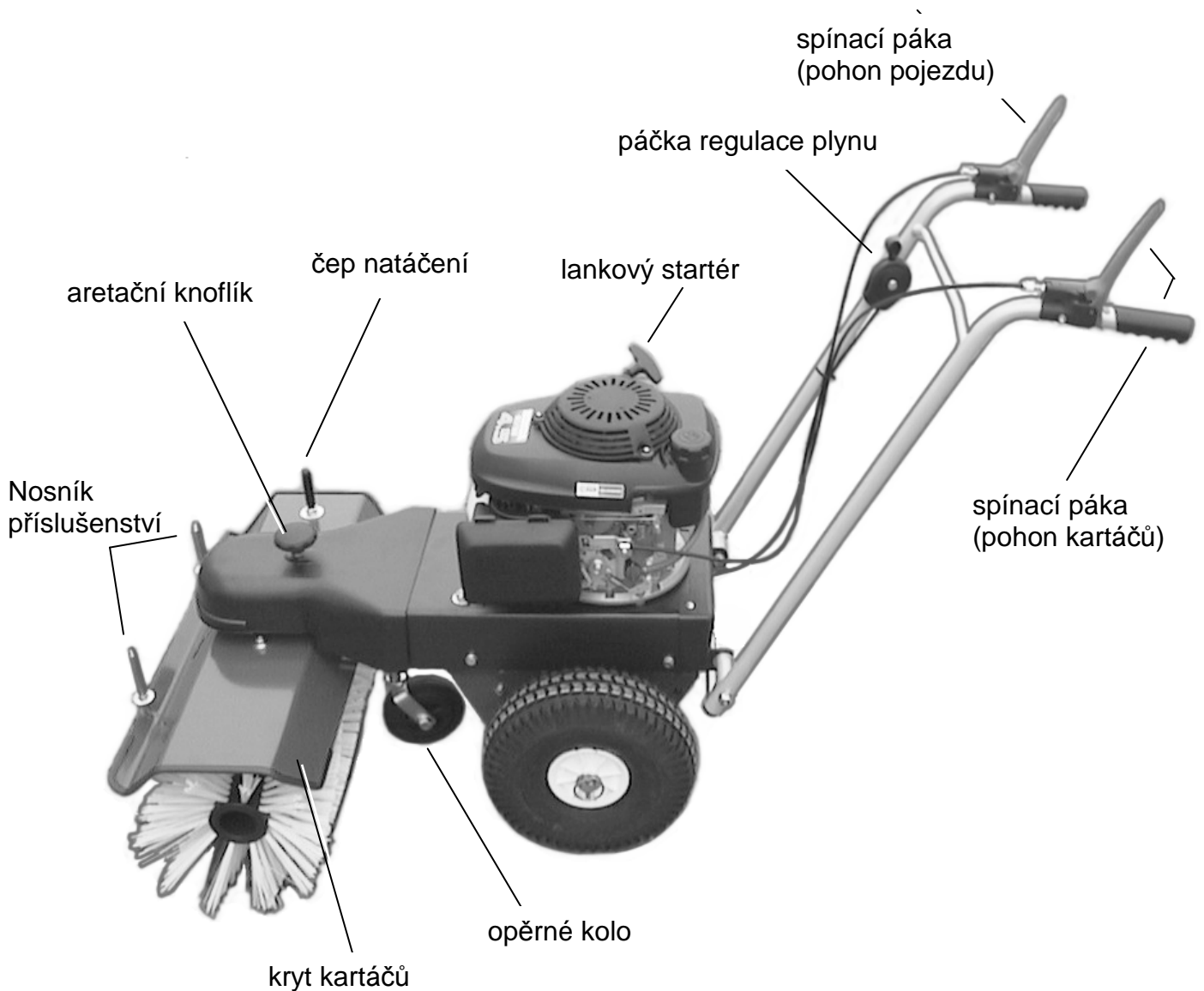
3.1 Rozsah dodávky

Dodávka zametacího stroje se provádí v kartonu.

Obsah: - zametací stroj
 - návod k obsluze **Limpar 67**
 - návod k obsluze od výrobce motoru

Stroj je již do značné míry smontován. Pro přípravu k provozu je potřeba provést jen několik úkonů.

3.2 Popis



3.3 Technické údaje

Stroj	Limpar 67
pracovní šířka (cm)	70
průměr kartáčů (cm)	25
rychlost pojezdu (km/h)	3,3
hmotnost (kg)	45
motor	Honda GCV 135 nebo B&S

Vibrace dlaně a ruky na zametacím stroji

Celková hodnota vibrací $a_{hwd} = 3,5 \text{ ms}^{-2}$ (motor Honda)
 $a_{hwd} = 3,3 \text{ ms}^{-2}$ (motor B&S)

Hodnota emisí hluku zametacího stroje

Hladina akustického výkonu $L_{WAd} = 95 \text{ dB(A)/1pW}$ (motor B&S - Honda)
 $L_{WAd} = 94 \text{ dB(A)/1pW}$ (motor B&S)

Hladina hluku u ucha obsluhy $L_{pAd} = 84,5 \text{ dB(A)/20 } \mu\text{Pa}$ (motor Honda)
 $L_{pAd} = 84 \text{ dB(A)/20 } \mu\text{Pa}$ (motor B&S)

3.4 Příprava pro první uvedení do provozu

Po vyjmutí stroje z kartonu je pouze nutné sešroubovat spodní konec řídicíků s opěrným úhelníkem, jinak je stroj kompletně smontovaný.

Opěrný úhelník je již přišroubován na tělese stroje.

Na spodním konci můstku řídicíků naleznete šroub k upevnění do příslušného otvoru.



spodní konec řídicíků, vpravo
(kolo demontováno)

Nakonec je ještě nutné připravit **motor** pro provoz. K tomu je v každém případě nutné použít návod k obsluze motoru.
 Z výroby není v motorech **žádný olej!**



Pro Německo je možné celoročně použít motorový olej s viskozitou **10 W 40**. Všechny motory zametacího stroje **Limpar 67** jsou vhodné pro bezolovnatý benzín **Normál nebo Super**.

Poznámka: Prodejce musí před předáním stroje zákazníkovi zajistit, aby bovdeny a lanko plynu byly správně seřizeny. Teprve když je motor uveden do provozu, je možné zkontrolovat, zda plynové lanko bezpečně spíná sytič i vypíná motor.

3.5 Pokyny pro obsluhu

3.5.1 Nastartování motoru

- Otevřít palivový kohout, pokud je použit.
- Páčku regulace plynu posuňte na doraz ve směru "Max.". Tím se dosáhne pozice sytiče.
- Nastartujte motor startovacím lankem.
- Po několika vteřinách posuňte páčku plynu o kousek zpět, aby motor již nepracoval v oblasti sytiče nýbrž v oblasti plného výkonu.

3.5.2 Vypnutí motoru

- Páčku regulace plynu posuňte ve směru "Stop", až motor zhasne.
- Zavřít palivový kohout, pokud je použit.

3.5.3 Pohon pojezdu

Pohon pojezdu se zapíná stisknutím pravé spínací páky. Protože se jedná o bezpečnostní spínání, musí být páka držena tak dlouho, dokud se má jet. Když se páka pustí, pojezd se vypne.

3.5.4 Pohon zametacích kartáčů

Pohon zametacích kartáčů se zapíná stisknutím levé spínací páky. Protože se jedná o bezpečnostní spínání, musí být páka držena tak dlouho, dokud se má zametat. Když se páka pustí, pohon zametacích kartáčů se vypne. **POZOR:** Pokud se zapnou jen kartáče, může se stroj pohybovat směrem k obsluze!

3.5.5 Výškové nastavení zametacího kartáče

Díky vyvážené konstrukci a nízké hmotnosti stroje mohlo být použito odpružené opěrné kolo z tvrdé pryže. Na upínacím šroubu patrony opěrného kola se provádí výškové nastavení zametacího kartáče. Při provozu by měl být zametací kartáč v oblasti kontaktu se zemí přibližně o 1,5-2 cm zmáčknut.

3.5.6 Boční nastavení zametacího kartáče

Aby se zametené nečistoty dostávaly k jedné straně, může být zametací válec nastaven šikmo.

Pro nastavení přitáhněte nahoru knoflík, který se nachází uprostřed plastového ochranného krytu před motorem. Pak uchopte čep na pravé straně krytu kartáče a

otočte jej do požadovaného směru. Když knoflík opět pustíte, měl by zřetelně zaskočit. (Případně dalším pohybem najdete aretovanou pozici.)

3.5.7 Příslušenství

Jako příslušenství je k dispozici **sběrná nádoba** z plastu, která se namontuje jednoduchým nasazením na čepy na krytu kartáče.

Pro **zimní službu** může být zametací stroj vybaven sněhovými řetězy a radlicí. Zametací kartáče stroje Limpar 67 jsou z materiálu, který je nenasákavý a proto se výborně hodí také pro zametání sněhu.

4. Údržba a péče

4.1 *Všeobecné pokyny*

Zametací stroj v zásadě - kromě motoru - nevyžaduje údržbu. To znamená: Nejsou potřeba žádné pravidelně prováděné práce.

Aby se zachovala připravenost k provozu a hodnota stroje, měl by uživatel věnovat pozornost následujícím bodům:

Hladinu motorového oleje zkontrolovat před každým použitím. (Viz návod k provozu motoru)

Vzduchový filtr Pokud se zametací stroj používá ve velmi prašném prostředí, měl by si uživatel nechat od prodejce ukázat kontrolu vzduchového filtru a sám ji častěji provádět.

Čištění stroje by se mělo provádět jemným paprskem vody a pomocí prostředků na péči o automobily. Vysokotlaké čističe nejsou povoleny, protože způsobují poškození těsnění a bezúdržbových kuličkových ložisek.

4.2 *Nastavení na stroji*

Zkontrolovat lehký chod **bovdenů**. Spínací páky se musí prostřednictvím pružin na spodních koncích bovdenů bezpečně vypínat. Potřebné nastavení se provádí seřizovacími šrouby bovdenů v blízkosti řídítek.

Tlak pneumatik. Kola zametacího stroje mají automobilové ventily. Správný tlak pneumatik činí 1,8 baru.

4.3 *Uložení stroje na delší dobu*

Pokud se má zametací stroj odstavit z provozu na delší dobu, obraťte se na svého prodejce. Ten navrhne vhodná opatření

5. Otázky a odpovědi

5.1 Otázka: **Motor** nespouští, co může být příčinou?

Odpověď: Páčka regulace plynu není v poloze "Max" (sytič)

Odpověď: Vytažená patice svíčky

Odpověď: Zavřený kohout benzínu nebo prázdná nádrž.

5.2 Otázka: Proč se **zametací válec** někdy zastavuje?

Odpověď: Je třeba upravit seřízení bovdeny.

Odpověď: Pokud seřízení nepomůže, musí pomoci odborný servis.

5.3 Otázka: **Zametací válec** správně **nevypíná**, popř. stále znovu krátce nabíhá, přestože spínací páka není stisknuta.

Odpověď: Je nutné seřídit pohon klínovými řemeny.

⇒ Odborný servis (viz technický list na internetu. Uvolnit 4 šrouby na konzoli motoru a posunout kryt kartáče včetně nosníků.)

5.4 Otázka: Proč se část **sněhu** nametá kartáčem mezi kartáč a nápravu stroje?

Odpověď: Sníh je příliš vysoký. Buď nejprve použijte radlici, nebo zameťte podruhé.

6. Prohlášení o shodě EU

odpovídá směrnici 98/37 ES

My,

4F Maschinenteknik GmbH

Am Gasspeicher 6

D-49453 Rehden

prohlašujeme s výhradní zodpovědností, že výrobek

Limpar 67

od č. stroje FKW-F1034108

popř. FKW-F3034108

popř. FKW-F5034108

na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá platným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice 98/37/ES i požadavkům ostatních příslušných směrnic ES EMV 89/336/EWG.

Pro správnou realizaci bezpečnostních a zdravotních požadavků uvedených ve směrnicích ES byla použita norma EN 292 T1 a T2.

Rehden, dne 22.9.2008


4F Maschinenteknik GmbH